

I Véntu da Tramuntèna e i Só

I criéva un dé i Véntu da Tramuntèna e i Só: vö ch'a pretendéva da vési piüsè fòrtu dar ótu, quèndu in vöstu un caminèntu ch'a gnéva inègni con un mantèlu. I düi ch'i criéva i éna mütàsi d'acòrdu ch'a saréa stài ricugniüsö piüsè fòrtu cólu ch'l éva bón da tirì véa da dòsu i mantèlu.

I Véntu da Tramuntèna l à cuanzà a bufè fòrtu, ma piüsè ch'a buféva piüsè che cól ch'a viagéva a féva sösi int i mantèlu, orlafén che i pòvru Véntu l à düvö dismöti. I Só alóra l à mustrasi inpalaria, e apéna dòpu cól ch'a viagéva, ch'a l éva códu, l à tirà véa i mantèlu. E a Tramuntèna l'à düvö ricügnösi che i Só l éva piüsè fòrtu da lé.

L'à piasöti a sénzia? I viüróma ripètra?

Nota 1 - il Gruppo dialettale galliatese (www.galliateparolefatti.it), che ci ha gentilmente ospitati e aiutati a trovare la voce recitante, utilizza una versione leggermente modificata della grafia di AA.VV., *Gajà spitascià, grammatica e antologia del dialetto galliatese*, che alle pp. 15-21 del libro 1 segnala una serie di vocali intermedie. In questo sonoro ci è parso che il più delle volte queste vocali intermedie si assestassero sui suoni aperti o su quelli chiusi, e così abbiamo indicato. Resta l'importanza di continuare a studiare questo dialetto così particolare.